

LINEE GUIDA

Colloquio di conoscenza

GUIDELINE: introductory interview

Programma di ospitalità / Hosting programme



Intercultura
Incontri che cambiano il mondo. Dal 1955



associazione nazionale dirigenti pubblici
e alte professionalità della scuola

1 - Dati generali

General information

Nome e cognome alunno/a <i>First name, surname of pupil</i>	
Data di nascita <i>Date of birth</i>	
Paese di provenienza <i>Home country</i>	
Programma all'estero (da/a) <i>Mobility period (from/to)</i>	
Durata totale del programma (in mesi) <i>Total programme duration (in months)</i>	
Docente tutor (scuola d'origine): nome, cognome e contatti <i>Tutor teacher (sending school): name, surname and contact details</i>	
Famiglia ospitante: nome, cognome e contatti <i>Host family: name, surname and contact details</i>	
Nome ente organizzatore (se presente) <i>Name of the pupil mobility organisation (if applicable)</i>	

Intercultura e ANP, 2022

Il riutilizzo è autorizzato a condizione che venga citata sempre la fonte.

Reuse is authorised provided the source is acknowledged.



Quest'opera è distribuita con Licenza Creative Commons Attribuzione - Non commerciale - Non opere derivate 4.0 Internazionale.

2 - Informazioni generali sulla scuola d'origine

General information about sending school

- Che tipo di scuola frequenti nel tuo Paese d'origine (ad es., Liceo, Istituto professionale, etc.)?
What kind of school do you attend in your home country (e.g. lyceum, vocational school, etc.)?

- Che classe frequenti nella tua scuola d'origine? Indicare la classe e anche il numero totale del ciclo scolastico, ad es. 4° anno su 5.
What grade do you attend at your sending school? Write the grade out of the total number of years in the school cycle, e.g. 4th grade out of 5.

- Che materie frequenti nella tua scuola d'origine?
What subjects do you take at your home school?

- Come è organizzato l'anno scolastico nel tuo Paese d'origine? (Ad es., quando inizia l'anno scolastico? Quando finisce?)
How is the school year organised in your home country? (e.g. when does the school year start? When does it end?)

- Quali sono le metodologie di insegnamento nella tua scuola d'origine? (Ad es., lezioni frontali, lavori di gruppo)
What are the teaching methods in your sending school? (E.g., face-to-face lessons, group work)

- Quali sono i metodi di valutazione adottati nella tua scuola d'origine?
What are the assessment methods used in your sending school?

3 - Riconoscimento degli studi all'estero nel tuo Paese di origine¹

School recognition in your home country

- Il periodo all'estero è riconosciuto dalla tua scuola d'origine quando rientrerai a casa?
Will your study abroad be recognised by the sending school upon your return home?

Sì / Yes
 No / No

- Hai bisogno di ricevere documenti valutativi o crediti in uscita, per il reinserimento scolastico? Se sì, quali?

What kind of assessment document or credits do you need to receive at the end of your period of studies with us? If so, which ones?

Sì / Yes _____
 No / No

- Hai bisogno di seguire materie o argomenti specifici utili per il tuo reinserimento scolastico? Se sì, quali?

Do you need to follow specific subjects or topics which will be useful for your return in your sending school? If so, which ones?

Sì / Yes _____
 No / No

- Se il tuo periodo all'estero non verrà riconosciuto, (se potessi scegliere) quali materie ti piacerebbe seguire?

If the period abroad will not be recognised, what area of study would you be interested in following while abroad (if given the choice)?

- Se hai già conseguito il diploma di scuola superiore prima di arrivare in Italia, (se potessi scegliere) quali materie ti piacerebbe seguire considerando anche il tuo futuro universitario/professionale?

If you graduated from high school before arriving in the host country, what area of study would you be interested in following while abroad (if given the choice), also considering your future university/professional career?

¹ Al seguente link è possibile verificare la normativa di alcuni Paesi europei rispetto alla mobilità studentesca internazionale:
<https://school-education.ec.europa.eu/it/node/493347>

4 - Analisi in ingresso

Entry report

Indica se hai già avuto modo di studiare le materie che si insegnano nella nostra scuola e a che livello.
Indicate if you have studied before the subjects taught in our school and up to what level.

	Studiato alla scuola superiore <i>Studied at high school</i>	Studiato in altro modo (es., alle scuole primarie, per interesse personale, etc.) <i>Studied in other ways</i> (e.g., primary school, personal interest, etc.)	Nessuna esperienza ma sono interessato/a ad approfondire <i>I have no experience but I am interested in studying this</i>	Nessuna esperienza <i>I have no experience</i>
Lingua e letteratura inglese <i>English language and literature</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Matematica <i>Maths</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Arte, Storia dell'arte <i>Arts, Arts History</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Lingua e letterature italiana <i>Italian language and literature</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Storia <i>History</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Come valuteresti il tuo livello di conoscenza della lingua italiana?
How would you rate your level of knowledge of the Italian language?

- Non conosco l'italiano
I don't know Italian
- Conosco solo alcune parole
I know just a few words
- Sono in grado di gestire scambi comunicativi molto brevi su questioni note e usuali con una persona che parla italiano
I am able to handle very short social exchanges on familiar and routine matters with someone who speaks Italian
- Sono in grado di mantenere una conversazione su argomenti noti o generali con una persona che parla italiano
I am able to maintain a conversation on familiar or general matters with someone who speaks Italian
- Sono in grado di mantenere una conversazione su argomenti complessi e non noti con una persona che parla italiano
I am able to maintain a conversation on complex and unfamiliar matters with someone who speaks Italian

5- Informazioni generali sulla scuola ospitante

General information of host school

- La scuola è aperta dal lunedì al _____ dalle _____ alle _____
School is open Monday to _____ from _____ to _____
- Gli studenti e le studentesse restano nella stessa classe per la maggior parte del tempo.
Pupils spend most of their school time in the same classroom.
- Le assenze vanno giustificate con _____
School absences must be justified with _____
- Le attività che esulano le ore in classe e che sono organizzate dalla scuola sono:
Extra activities organised by the host school are:

ATTIVITÀ <i>Activity</i>	DESCRIZIONE <i>Description</i>	TEMPO <i>Timing</i>

- Altri elementi da comunicare (es., libri di testo)
Other elements to inform (e.g., books)

6 - Firma

Signature

	LUOGO E DATA <i>Place, date</i>	NOME E COGNOME <i>First name, surname</i>	FIRMA <i>Signature</i>
Docente compilatore <i>Compiling teacher</i>			